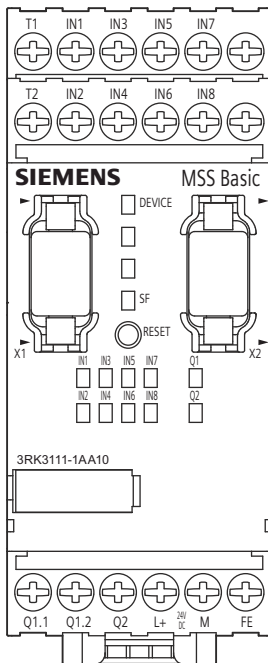
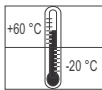
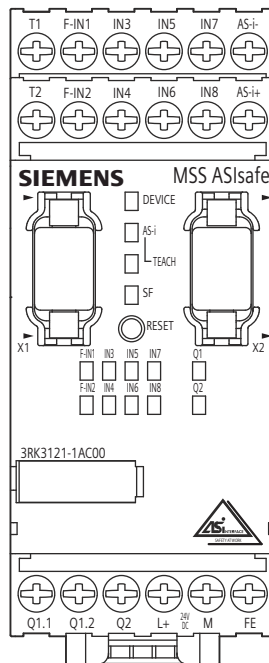


## SIRIUS

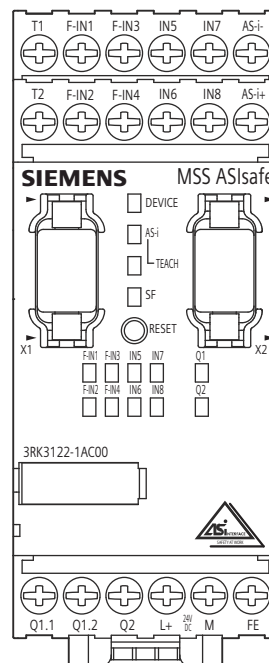
|    |                                                                       |    |                                                                        |    |                                                                           |              |         |
|----|-----------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|
| DE | <b>MSS Zentralmodule</b><br>Originalbetriebsanleitung                 | EL | <b>Κεντρικές μονάδες MSS</b><br>Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης              | PL | <b>Jednostki centralne MSS</b><br>Oryginalna instrukcja obsługi           | MSS Basic    | 3RK3111 |
| EN | <b>MSS central modules</b><br>Original Operating Instructions         | ET | <b>Kaitsetüliti</b><br>Originaal-kasutusjuhend                         | RO | <b>Module centrale MSS</b><br>Instrucțiuni originale de utilizare         | MSS ASIsafe  | 3RK3121 |
| FR | <b>Modules centraux MSS</b><br>Instructions de service originales     | FI | <b>MSS-keskusmoduulit</b><br>Alkuperäinen käyttöohje                   | SK | <b>Centrálne moduly MSS</b><br>Originálny návod na obsluhu                | MSS ASIsafe  | 3RK3122 |
| ES | <b>Módulos centrales MSS</b><br>Instructivo original                  | HR | <b>Centralni moduli MSS</b><br>Originalne upute za uporabu             | SL | <b>MSS osrednje enote</b><br>Originalno navodilo za obratovanje           | MSS Advanced | 3RK3131 |
| IT | <b>Moduli centrali MSS</b><br>Istruzioni operative originali          | HU | <b>MSS központi egységek</b><br>Eredeti üzemeltetési útmutató          | SV | <b>MSS centralmoduler</b><br>Originalbruksanvisning                       |              |         |
| PT | <b>Módulos centrais MSS</b><br>Instruções de Serviço Originais        | LT | <b>MSS centriniai moduliai</b><br>Originali eksploatacijos instrukcija | TR | <b>MSS Merkezi modülü</b><br>Orijinal İşletme Kılavuzu                    |              |         |
| BG | <b>MSS Централни модули</b><br>Оригинално ръководство за експлоатация | LV | <b>MSS centrālais modulis</b><br>Oriģinālā lietošanas pamācība         | PY | <b>MSS центральный модуль</b><br>Оригинальное руководство по эксплуатации |              |         |
| CS | <b>Centrální moduly MSS</b><br>Originální návod k obsluze             | NL | <b>MSS centrale modules</b><br>Originele handleiding                   | 中文 | <b>MSS 中央模块</b><br>原始操作说明                                                 |              |         |
| DA | <b>MSS centralmoduler</b><br>Original brugsanvisning                  |    |                                                                        |    |                                                                           |              |         |



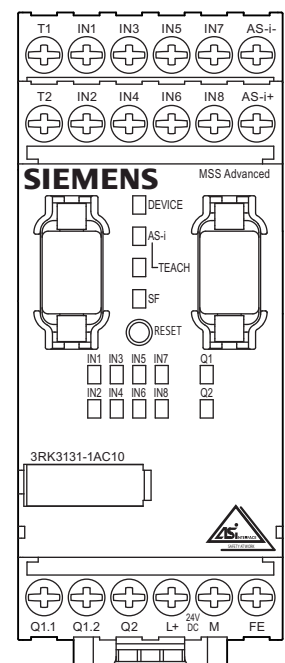
3RK3111-1AA10



3RK3121-1AC00



3RK3122-1AC00



3RK3131-1AC10

SIEMENS AG

Online Support [siemens.com/online-support](https://www.siemens.com/online-support)

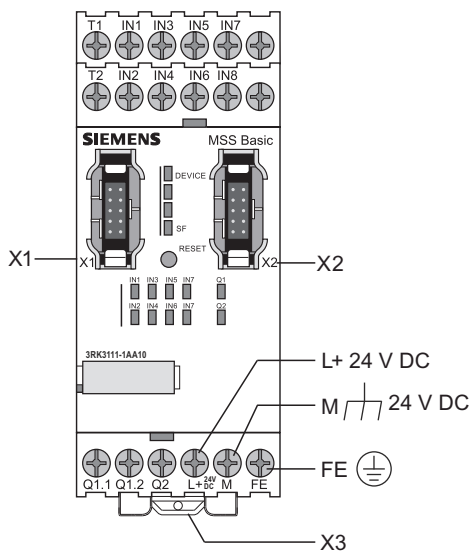
Support Request [siemens.com/support-request](https://www.siemens.com/support-request)



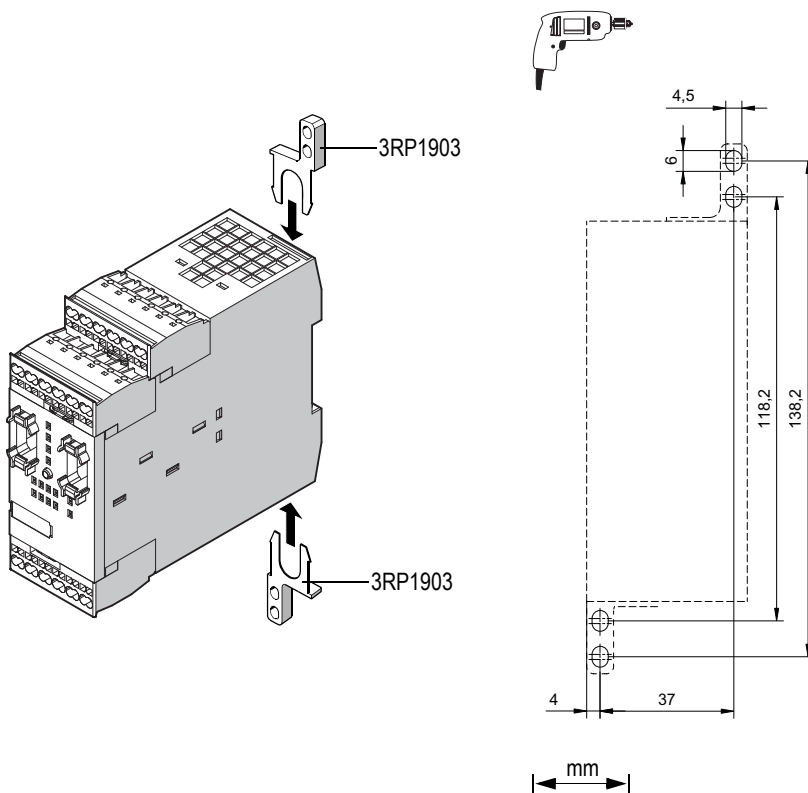
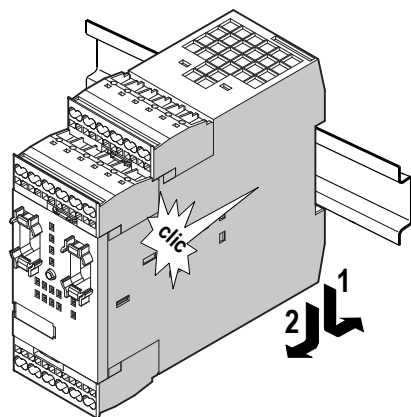
26493228



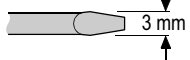
|    |                                                                                     |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE |     | <b>GEFAHR</b>            | <b>Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.</b><br>Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät und die Außerbetriebnahme dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.                                                       |
| EN |    | <b>DANGER</b>            | <b>Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.</b><br>Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device as well as decommissioning may only be carried out by an authorized electrician.                                                                      |
| FR |    | <b>DANGER</b>            | <b>Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.</b><br>Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien et la mise hors service de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.                                                             |
| ES |    | <b>PELIGRO</b>           | <b>Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.</b><br>Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo y la puesta fuera de servicio solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.                                                                  |
| IT |    | <b>PERICOLO</b>          | <b>Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi.</b><br>Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio e la messa fuori servizio devono essere effettuate solo da elettrotecnici autorizzati.                                                |
| PT |    | <b>PERIGO</b>            | <b>Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves.</b><br>Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento e a colocação fora de serviço somente podem ser realizados por electricistas autorizados.                                                          |
| BG |    | <b>ОПАСНОСТ</b>          | <b>Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди.</b><br>Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът, техническото обслужване и извеждането от експлоатация на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.                                            |
| CS |    | <b>NEBEZPEČÍ</b>         | <b>Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu.</b><br>Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce na tomto přístroji a práce pro uvedení přístroje mimo provoz smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.                                                                                       |
| DA |    | <b>FARE</b>              | <b>Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser.</b><br>Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat og nedlukningen må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.                                                                                         |
| EL |    | <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b>          | <b>Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.</b><br>Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής και η θέση εκτός λειτουργίας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.                     |
| ET |    | <b>OHT</b>               | <b>Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht.</b><br>Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Selle seadme paigaldus- ja hooldustööd teha ning seda kasutuselt võtta võivad ainult volitatud elektrikud.                                                                                                                      |
| FI |   | <b>VAARA</b>             | <b>Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisaara tai hengenvaara.</b><br>Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömäksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä ja käytöstäpoistoa saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.                                                                                       |
| HR |   | <b>OPASNOST</b>          | <b>Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda.</b><br>Prije početka radova isključite napajanje postrojenja i uređaja. Radove instalacije i održavanja na uređaju te stavljanje izvan pogona smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.                                                                              |
| HU |  | <b>VESZÉLY</b>           | <b>Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély.</b><br>A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat és az üzemén kívül helyezett kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti. |
| LT |  | <b>PAVOJUS</b>           | <b>Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus.</b><br>Prieš darbų pradžią atjunkite sistemą ir prietaisą įtampai. Šio prietaiso įrengimo, techninės priežiūros ir eksploatavimo nutraukimo darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam kvalifikuotam elektrikui.                                                                         |
| LV |  | <b>BĪSTAMI</b>           | <b>Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks.</b><br>Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus, un ekspluatācijas pārtraukšanu drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikārs.                                                                                             |
| NL |  | <b>GEVAAR</b>            | <b>Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel.</b><br>Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel en de buitengebruiksstelling mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.                                             |
| PL |  | <b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b> | <b>Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń.</b><br>Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu oraz wyłączenie z eksploatacji może przeprowadzić wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.    |
| RO |  | <b>PERICOL</b>           | <b>Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave.</b><br>Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere curentă la acest aparat și scoaterea din funcțiune pot fi făcute numai de către un electrician autorizat.                                              |
| SK |  | <b>NEBEZPEČENSTVO</b>    | <b>Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení.</b><br>Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalácia a údržbárske práce na tomto prístroji a odstavenie z prevádzky môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.                                                                            |
| SL |  | <b>NEVARNOST</b>         | <b>Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb.</b><br>Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela ter jemanje iz obratovanja na tej napravi sme izvesti samo pooblašeni električar.                                                                                  |
| SV |  | <b>FARA</b>              | <b>Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador.</b><br>Koppla anläggningen och apparaten spanningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll samt idrifttagning av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.                                                                                           |
| TR |  | <b>TEHLİKE</b>           | <b>Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi.</b><br>Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı, bakımı ve hizmet dışı bırakılması yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.                                                                           |
| PY |  | <b>ОПАСНОСТЬ</b>         | <b>Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм.</b><br>Перед началом работ следует отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства, а также его вывод из эксплуатации должен осуществлять уполномоченный специалист по электротехнике.                       |
| 中文 |  | <b>危險</b>                | <b>危險电压，将导致死亡或者严重的人身伤害。</b><br>操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源，该设备的安装和维护工作以及停止运行技能由具备专业资格的电工完成。                                                                                                                                                                                                                                                                          |



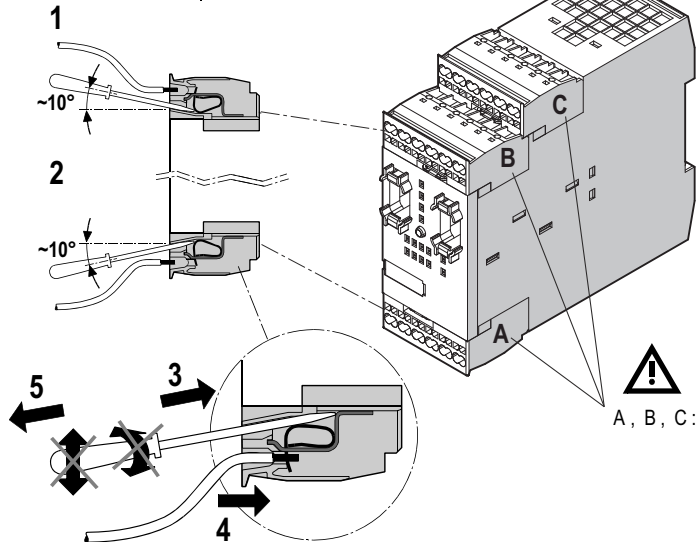
|    |  |                                                                                                                     |  |
|----|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| X1 |  | 3UF7941-0AA0-0                                                                                                      |  |
|    |  | 3RK3511-.BA10                                                                                                       |  |
|    |  | 3SK2611-3AA00                                                                                                       |  |
| X2 |  | 3RK3211-.AA10<br>3RK3221-.AA10<br>3RK3231-.AA10<br>3RK3311-.AA10<br>3RK3321-.AA10<br>3RK3242-.AA10<br>3RK3251-.AA10 |  |
|    |  | 3RK3931-0AA0                                                                                                        |  |

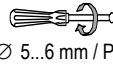


DIN ISO 2380-1A 0,5 x 3



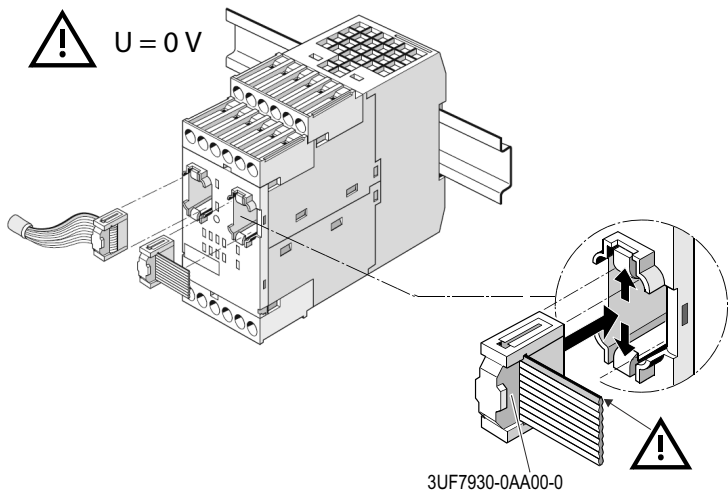
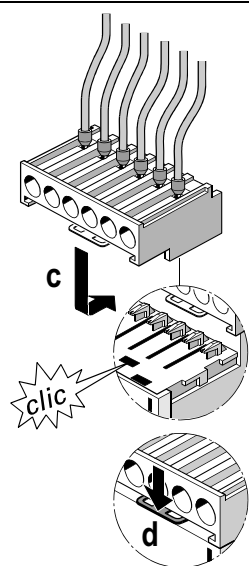
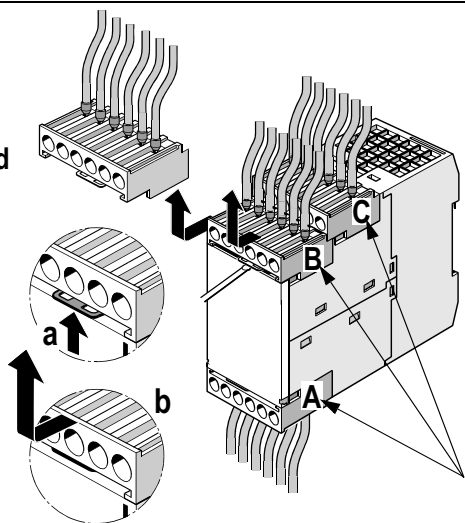
**U = 0 V**



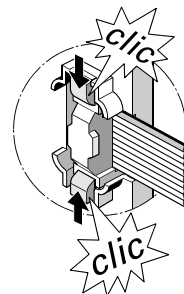
|                                                                                                        | 3RK31-1A..0.                                                       | 3RK31-2A..0..                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| <br>Ø 5...6 mm / PZ2 | 0,8 ... 1,2 Nm<br>7 ... 10.3 lb.in                                 | —                                |
|                      | 1 x 0,5 ... 4,0 mm <sup>2</sup><br>2 x 0,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup> | 2 x 0,25 ... 1,5 mm <sup>2</sup> |
|                      | 2 x 0,5 ... 1,5 mm <sup>2</sup><br>1 x 0,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup> | 2 x 0,25 ... 1,5 mm <sup>2</sup> |
|                      | —                                                                  | 2 x 0,25 ... 1,5 mm <sup>2</sup> |
| AWG                                                                                                    | 2 x 20 to 14                                                       | 2 x 24 to 16                     |



- U = 0 V**  
1. U = 0 V  
2. a, b, c, d



3UF7930-0AA00-0



|    |                                                                                                                                                     |                                |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| DE | erklärt, dass das Produkt mit den im Anhang (EU- und UK-Konformitätserklärung) angegebenen Richtlinien und Normen übereinstimmt.                    | verantwortlich:<br>SI EP R&D   |
| EN | explains that the product complies with the guidelines and standards given in the appendix (EU and UK declaration of conformity).                   | Responsible:<br>SI EP R&D      |
| FR | déclare que le produit est conforme aux directives et normes indiquées en annexe (déclaration de conformité CE et britannique).                     | responsable:<br>SI EP R&D      |
| ES | declara que el producto es conforme con las directivas y normas indicadas en el anexo (declaración de conformidad de la UE y UK).                   | responsable:<br>SI EP R&D      |
| IT | dichiara, che il prodotto è conforme alle direttive e norme elencate in appendice (dichiarazione di conformità UE e UK).                            | responsabile:<br>SI EP R&D     |
| PT | explica que o produto está em conformidade com as diretivas e normas apresentadas no anexo (declaração de conformidade UE e RU).                    | responsável:<br>SI EP R&D      |
| BG | декларира, че продуктът съответства на посочените в приложението (Декларация за съответствие на ЕС и Великобритания) директиви и стандарти.         | отговорен:<br>SI EP R&D        |
| CS | prohlašuje, že se výrobek shoduje se směrnicemi a normami uvedenými v příloze (Prohlášení o shodě pro EU a UK).                                     | odpovědný:<br>SI EP R&D        |
| DA | erklærer, at produktet stemmer overens med de direktiver og standarder, som er angivet i bilaget (EU- og UK-overensstemmelseserklæring).            | Ansvarlig:<br>SI EP R&D        |
| EL | δηλώνει ότι το προϊόν συμφώνει με τις οδηγίες και τα πρότυπα που αναφέρονται στο παράρτημα (Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ και ΗΒ).                          | υπεύθυνος:<br>SI EP R&D        |
| ET | deklareerib, et toode vastab lisas (EL- ja Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsioon) nimetatud direktiividele ja normidele.                           | vastutav:<br>SI EP R&D         |
| FI | vakuuttaa, että tuote on liitteessä (EU- ja UK-vaatimustenmukaisuusilmoitus) ilmoitettujen direktiivien ja standardien mukainen.                    | Vastuullinen tah:<br>SI EP R&D |
| HR | izjavljuje da je proizvod specificiran u Dodatku (EU i UK izjava o sukladnosti) sukladan direktivama i normama                                      | odgovorna osoba:<br>SI EP R&D  |
| HU | kinyilvánítja, hogy a termék a függelékben (EU/UK megfeleléségi nyilatkozat) felsorolt irányelvekkel és normákkal összhangban van.                  | felelős:<br>SI EP R&D          |
| LT | pareiškia, kad produktas atitinka priede (ES ir JK atitikties deklaracija) nurodytas direktyvas ir standartus.                                      | atsakingas:<br>SI EP R&D       |
| LV | apliecina, ka izstrādājums atbilst pielikumā (ES un Apvienotās Karalistes atbilstības deklarācija) norādīto direktīvu un normu prasībām.            | atbildīgs:<br>SI EP R&D        |
| NL | verklaart dat het product in overeenstemming is met de in de bijlage (EU- en UKCA-Conformiteitsverklaring) vermelde richtlijnen en normen.          | verantwoordelijk:<br>SI EP R&D |
| PL | oświadcza, że produkt jest zgodny z podanymi w załączniku (Deklaracja zgodności UE i UK) dyrektywami i normami.                                     | odpowiedzialny:<br>SI EP R&D   |
| RO | declară, că produsul este conform cu directivele și normele din anexă (Declarația de conformitate UE și UK).                                        | responsabil:<br>SI EP R&D      |
| SK | prehlasuje, že výrobok sa zhoduje so smernicami a normami uvedenými v prílohe (Vyhlásenie o zhode pre EÚ a Spojené kráľovstvo).                     | zodpovedný:<br>SI EP R&D       |
| SL | izjavlja, da je izdelek skladen z v prilogi (Izjava o skladnosti EU in UK) navedenimi smernicami in normami.                                        | odgovornost:<br>SI EP R&D      |
| SV | försäkrar att produkten överensstämmer med de i bilagan (EU-försäkran om överensstämmelse / UKCA-märkning) angivna direktiven och normerna.         | ansvarig:<br>SI EP R&D         |
| TR | ürünün ekteki belgede (AB ve Birleşik Krallık Uygunluk Beyanı) belirtilmiş olan direktif ve standartlara uygun olduğunu beyan eder.                 | Sorumlu:<br>SI EP R&D          |
| РУ | объясняет, что изделие соответствует указанным в приложении (Декларация соответствия стандартам ЕС и Соединенного королевства) директивам и нормам. | ответственный:<br>SI EP R&D    |
| 中文 | 声明产品符合附录（欧盟和英国一致性声明）内说明的准则和标准。                                                                                                                      | 负责部门:<br>SI EP R&D             |



## UK Declaration of Conformity

Product identification: Modular Safety System and Accessories  
 3RK3111- \*AA10, 3RK3211- \*AA10, 3RK3221- \*AA10  
 3RK3231- \*AA10, 3RK3242- \*AA10, 3RK3251- \*AA10  
 3RK3131- \*AC10, 3RK312- \*AC00

Manufacturer: Siemens AG, SI EP

Address: DE-92220 Amberg

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.**

**The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements:**

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008 No. 1597), and related amendments
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016 No. 1091), and related amendments
- Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012 No. 3032), and related amendments

UK marking: 

Designated standards used or technical specifications in relation to which conformity is declared:

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Reference number / Date of issue | Reference number / Date of issue |
| EN ISO 13849-1:2015              | EN IEC 63000:2018                |
| EN 60947-5-1:2017                | EN ISO 13851:2019                |

|                                                                          |                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name, address of authorized person to compile the technical file:        | Siemens plc<br>Manchester M20 2UR, UK                                                                                         |
| Name, address of the independent conformity assessment body:             | TÜV SÜD Certification and Testing (China)<br>Co., Ltd. No. 10, Huaxia Rd. (m), Xishan<br>District, Wuxi, Jiangsu, P. R, China |
| Number of the certificate of the independent conformity assessment body: | M8BUK 038717 0093                                                                                                             |

Signed for and on behalf of:

### Siemens Aktiengesellschaft

Amberg 2022-09-12

Place Date of issue

Dr. Klaus Orth Christian Grosch

Head of Research & Development

*K. Orth* Electronically signed by: K. Orth  
 Date: 26. September 2022  
 14:01 GMT+2

i.V. Name / function signature

Head of Quality Management

*C. Grosch* Electronically signed by: C. Grosch  
 Date: 26. September  
 2022 14:46 GMT+2

i.V. Name / function signature

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated statutory requirements but does not imply any guarantee of quality or durability.*

*The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;  
 Managing Board: Roland Busch, Chairman, President and Chief Executive Officer; Cedrik Neike, Matthias Rebellius, Ralf P. Thomas, Judith Wiese; Registered offices: Berlin  
 and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin-Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684; WEEE-Reg.-No. DE 23691322